

台北縣原教輔導團 一路走來的點滴

台北県原住民族教育補習指導グループのこぼれ話
Stories of the Taipei County Aboriginal Education Advisory Group

文・圖 | puljaljuyan 波宏明 (台北縣新店市北新國小教師・台北縣本土語言指導員)

台北縣原住民族教育輔導團，是全國首創也是目前唯一獨立成團的原住民族教育輔導團，正式授證成立於93年11月15日。當時有鑒於本縣推動族語教育成效有限，並為重視原住民族教育及落實推動族語教學，在當時擔任鄉土語言輔導團召集人游純澤校長積極建議及爭取下，教育局同意從鄉土語文輔導團中，單獨成立全國首創且唯一的原住民族教育輔導團，以宣示對原住民族教育的重視。

首創原住民族教育輔導團 宣示對原住民族教育的重視

為展現原住民族團的特色與功能，無論是否具原住民族身分，本團嚴選網羅本縣對原住民族教育具高度熱忱與使命感，且最頂尖優秀的校長、主任及教師們來共同參與推動團務，並指派樟樹國小為召集學校，由該校游純澤校長擔任召集人至今（目前召集學校改為金龍國小）。就在熱心的團員與召集人游純澤校長，一路戮力耕耘之下，才使得本團團務蒸蒸日上，儼然已成為全國仿效的標竿輔導團。

原住民族教育輔導團的獨立成團，影響了三年後客家語輔導團的獨立成團，加上原鄉土語文輔導團，謂為台北縣本土語言教學輔導的三角鼎立。由於三團的血親關係非常濃厚，因此在推動台北縣本土語言教育的工作上，常常相互協助呼應，三團間分工分進，合作無間。近年來，不僅榮獲教育部本土語言評鑑特優獎、全國語文競賽總冠軍九連霸及原住民族語團體總成績冠軍；尤其今年寒假期間，繼英語魔法學院及客語魔法學院之後，台北縣原住民族行政局與福山國小共同合作成功推出的族語魔法學院，更成為推動族語教育的另一創舉。等等優異卓越成績表現，促進了台北縣邁向100年全面推展三語教學的優勢條件，也使得台北縣成為全國學習語文的示範地區。

配合各領域教學輔導 主動辦理關鍵性活動

台北縣在原住民族教育上目前所面臨的問題，根據在教育現場的觀察，有學業成就低落、中輟比例偏高、家庭教育功能不彰、



97學年度台北縣原住民族教育成果展。

民族認同意識及學習民族語言文化意願低落…等等，但因有許多原住民籍教師，對於投入原住民族教育的意願非常低，使得諸多與原住民族教育相關的事項，均落在區區十幾位團員身上，然而，此些團員即便具備專業能力，卻也不可能兼顧原住民學生各領域教學的輔導工作。幸好，於其他領域教育輔導團的教學輔導上，另可針對原住民學生的一般教育問題提供協助，而原住民教育輔導團則扮演著配合、支持及協助的角色，共同參與推動原住民學生在一般教育上的輔導。所以，原住民教育輔導團方能專心著力於族語教學的輔導工作上。

台北縣原住民教育輔導團除了推動族語

教學的落實工作之外，在原住民族教育的相關工作上，則有每年辦理原住民族教師大會、審查與原教相關的各項計畫、協助辦理訪視輔導評鑑、辦理原住民族教育成果展、原住民學生獎助學金的審查、出版北縣原教半年刊、辦理原住民族政策論壇…等等，似乎台北縣與原住民教育相關的各項施政與計畫，輔導團都直接或間接地參與其中。例如，每年辦理的原住民族教師大會，除了集結了全縣的原住民籍現職教師及族語教師，活動中同時也辦理台北縣推動原住民教育有功團體及個人表揚；課程規劃除了教育局與原民局的原住民族教育業務報告及邀請專家學者專題演講外，最重要的是一般教育及民



有鑒於推動14族語言成效有限，並為重視原住民教育及落實推動族語教學，台北縣從鄉土語文輔導團中，成立全國首創且唯一的原住民教育輔導團，以宣示對弱勢族群教育的重視。

族教育各1場分組研討。此場大會不但凝聚了教師間的感情，甚而許多具創見的原住民族教育政策，均是從這個會議中的討論中所產生的。

回歸族語教育領域 積極推動族語教學

台北縣目前持續全面推動族語教學，各級學校族語教學開班數，以每年平均200班的速度增加，至今已高達1,260班，遙遙領先全國各縣市；能有此豐碩成果的關鍵即在於本縣全國首創及創造奇蹟的分區聯合甄選制度，加上全心投入已形成凝聚力超強的教學團隊110位族語教師。尤其是全國族語演講集訓團隊，儼然已形成一股勢力，難怪去年全國語文競賽原住民語團體總成績冠軍，令原鄉各縣市望塵莫及。

98年度原住民學生族語能力認證考試於今年2月1日放榜，台北縣合格率74.7%超過全國平均72.2%，更接近原鄉合格率的75.6%，

令人欣慰及振奮人心。報考人數多達1,200人，平均成績如此優異，需感謝負責承辦約70班輔導密集班的國高中職學校，以及辛苦耕耘的族語教師團隊。

族語教學能否落實，攸關族語可否延續傳承，是以，建立並落實訪視輔導評鑑制度，是確保教學品質的作法，而此也是原住民教育輔導團的任務之一。例如：本土語言指導員的定期與不定期的各校走透透、團員不分平日或假日的台灣母語日、族語認證考試輔導密集班及原住民教育重點學校，加上協助原民局的部落大學、語言巢及課後輔導班等等的專業訪視輔導及評鑑等，由於輔導團員的熱心投入，方才大大提升了原住民教育及族語教學的品質。除此之外，輔導團尚配合台北縣教育研究中心推動教學研究，每年執行若干委託研究案，例如98年度的原住民學生的典範教師委託研究案及台北縣原住民學生族語能力認證考試委託研究案，以及其他如課程計畫審查、教材編輯…



98學年度台北縣原住民族語演說競賽暨頒獎典禮。



97學年台北縣原住民族語演說競賽。



98學年度上學期北縣原教輔導團第五次團務會議。

等，均可看出輔導團在推動原住民族教育工作上任務的吃重。

搭建跨局合作橋樑 共創族語旗艦碩果

個人長期觀察分析結果，發現教育行政不認識原住民，原住民行政不懂得教育，而且彼此業務缺乏橫向聯繫溝通的管道，加上政府的原住民族政策明顯地重原鄉輕都市，難怪台北縣原住民族教育一直是長期被忽視的區塊。

台北縣原住民教育輔導團的功能，不只是為教育局規劃與執行原住民族教育事務，更值得一提者，即是搭建起跨局合作的橋樑，促成教育局與原民局共同攜手合作辦理原住民族教育。因此，教育局於規劃及推動原教政策，均須與原民局討論業務整合，並同意借調教師團員到原民局協助文化教育業務，協助部落大學、語言巢及課業輔導的審

查及訪視輔導評鑑，協助辦理師資研習、規劃建置族語網站、參與族語專刊及族語小辭典教材編輯等；而原民局也提供經費補助教育局辦理全國族語演講集訓經費、原住民族政策論壇、族語戲劇比賽、族語魔法學院，以及合辦文化體驗營等，開創了全國唯一跨局合作模式，讓台北縣族語活力四射。◆



波宏明

台東縣金峰鄉排灣族人，族名 puljaljuyan，1960年生。台灣省立台東師專畢業、台北市立師範學院畢業、國立政治大學民族所碩士生。現任台北縣本土語言指導員。曾任台北縣北新國小及烏來中小學主任。長年定居台北都會區，致力於台灣

多元族群、多元文化的倡議與推廣；尤其戮力於台灣原住民族語言教學、保存與研究。



台北縣全方位積極推動族語教學，各級學校以每年平均增加200班的速度開班教授族語；其成功關鍵在於實施多年的分區聯合甄選制度，以及深具凝聚力的族語教學團隊。